

## AUTOMATISCHE PISTOLE GZD 50/80 AUS-EIN

IEP 22 ATEX 1082 U

## MONTAJ - UYGULAMA TALİMATLARI VE GARANTİ BELGESİ



GZD 50 AUS-EIN

GZD 80 AUS-EIN

Die Pistole GZD 50/80 AUS-EIN, die die Versorgung mit flüssigem Kraftstoff (Benzin und Diesel) automatisch abschaltet und über ein aktives dampfrückgewinnungssystem verfügt, wurde entwickelt, um flüssigen Kraftstoff (Benzin und Diesel) von einem heizölverteiler bis zu einem Maximum von 80 l/min zu verteilen.

Betriebsdruck bis 3,5 bar

Die Betriebstemperatur liegt zwischen -20°C und +40°C und kann auf Kundenwunsch im Betriebsbereich von -55°C bis +55°C geliefert werden.

Das Gewicht der GZD 50/80 AUS-EIN Pistole beträgt ca. 800 gr.

Sie können einzeln oder in Kombination geliefert werden mit:

- ABNEHMBARE DREHKUPPLUNG GZD R3/4" F 650 TYP 1;
- ABNEHMBARE DREHKUPPLUNG GZD R1" F - 600 TYP 1;
- Drehgelenk GZD R1" F 910;
- Drehgelenk GZD R1" M 710;
- Drehgelenk GZD R3/4" F 920;
- Drehgelenk GZD R3/4" M.720

## MONTAGE DER GZD 50-80 AUS-EIN PISTOLE IN DEN VERTEILER

- Bevor Sie die GZD 50-80 AUS-EIN Pistole in den Verteiler einbauen, muss Folgendes getan werden:
- Überprüfen Sie, ob das Gewinde am GZD 50-80 gun fitting dem Gewinde am Schlauchanschluss für GZD 50-80 AUS-EIN gun entspricht,
- Die Dichtung zwischen Pistole GZD 50-80 und Kraftstoffschlauch anbringen,
- GZD 50-80 Pistole von Hand an den koaxialen Kraftstoffschlauch anschließen,
- Befestigen Sie die GZD Pistole mit einem geeigneten Werkzeug am koaxialen Kraftstoffschlauch (Die "schwedische Zange" ist nicht erlaubt, andere unzureichende Werkzeuge zu verwenden),
- Überprüfen Sie, wie die GZD 50-80 AUS-EIN Pistole im Spender platziert ist,
- Richten Sie die Pistole GZD 50-80 AUS-EIN nach unten (in Richtung des vorbereiteten Schanks), ziehen Sie die AUS-EIN Ventile (8) von Hand nach oben und ziehen Sie langsam am Handrad (1), um Luft aus den Koaxialschläuchen zu entfernen.
- Richten Sie die Pistole nach unten (in Richtung des vorbereiteten Schanks), oben und ziehen Sie langsam am Handrad (1), um Luft aus den Koaxialschläuchen zu entfernen.
- Funktionsfähigkeit der Pistole GZD AUS-EIN 50-80 im vorbereiteten Behälter prüfen

## KRAFTSTOFFVERSORGUNG DER GZD 50/80 AUS-EIN PISTOLE PRINZIP DER AUTOMATISCHEN UNTERBRECHUNG

Wenn der Hebel (1) gezogen wird, bewegen sich die Kolbenbaugruppe (2) und der Diffusorkolben (3) axial, wodurch Kraftstoff durch die GZD 50/80 AUS-EIN Pistole fließen kann. Der Kraftstofffluss aus der GZD 50/80 AUS-EIN Pistole erzeugt ein Vakuum und saugt die Außenluft durch das Kapillarrohr (4), die sich mit dem Kraftstoff vermischt, der durch die Membranbaugruppe (5) und spezielle Kanäle im Körper des Geräts fließt. Wenn der Kraftstoff aufgrund des höheren Saugwiderstands den Einlassteil des Kapillarrohrs (4) erreicht, erzeugt er einen Unterdruck auf die Membranbaugruppe (5), wodurch die Membranbaugruppe (5) gezogen und der äußere Teil der Kolbenbaugruppe freigegeben wird (2) Außenseite der Kolbenbaugruppe (2), sie bewegt den Diffusorkolben (3), bis er den Kraftstofffluss vollständig stoppt. Dank der konstruktiven Lösung des Diffusors, in dem sich eine Kammer (6) befindet, erzeugt die automatische Unterbrechung des Kraftstoffflusses einen deutlich geringeren hydrostatischen Stoß, was die Lebensdauer der Hydraulik und Elektronik der Pumpe verlängert. Die innovative Lösung des AUS-EIN Ventils (8), das sich vor dem Auslauf (9) befindet, verhindert eine ungewollte Aktivierung der GZD 50/80 AUS-EIN Pistole. Die Pistole GZD 50/80 AUS-EIN Pistole kann nur aktiviert werden, wenn die Vorderseite der Düse (9) auf dem Hals des Tanks platziert ist. Auf diese Weise wird ein unerwünschtes Verschütten von Kraftstoff verhindert, wenn das Ablassrohr (9) nicht im Hals des Fahrzeugtanks angeordnet ist. Mit dem an der GZD 50/80 AUS-EIN Pistole angebrachten AUS-EIN Ventil werden Arbeit und Umweltbelastung deutlich reduziert und die Brand- und Explosionsgefahr reduziert. (Abb. 3).

## WARTUNG DER GZD 50/80 AUS-EIN PISTOLE WÄHREND DES BETRIEBES

Da sich alle gleitenden Teile im Kraftstoff befinden, erfordert die Struktur der GZD 50/80 AUS-EIN Pistole keine besonderen Anforderungen an Wartung und Schmierung, wodurch Selbstschmierung und Reinigung erreicht werden.

Von Zeit zu Zeit ist es notwendig, den festen Sitz der Schrauben am Abzugsschutz-Kunststoff zu überprüfen und ggf. mit einem geeigneten Schraubenschlüssel nachzuziehen.

## ANWEISUNGEN FÜR DEN RICHTIGEN GEBRAUCH DER GZD 50/80 AUS-EIN PISTOLE BEIM BEFÜLLEN DES FAHRZEUGTANKS MIT KRAFTSTOFF

Aufgrund der unterschiedlichen Konstruktionen der Fahrzeugtankeingänge ist es sehr wichtig, die GZD 50/80 AUS-EIN Pistole beim Tanken richtig zu positionieren.

Abbildung 1 zeigt die korrekte Positionierung der GZD 50/80 AUS-EIN Kugel beim Befüllen des Fahrzeugtanks.

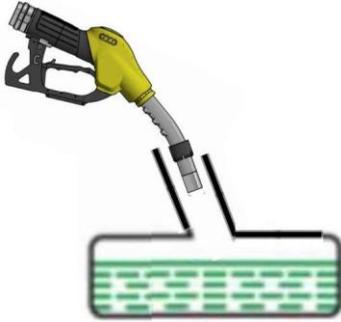
Abbildung 2 zeigt die falsche Positionierung der GZD 50/80 AUS-EIN Pistole, und dann kann die GZD 50/80 AUS-EIN Pistole aus Sicherheitsgründen nicht aktiviert werden, um den Kraftstofftank zu füllen.

Wenn Kraftstoff aus dem Tankeinlass des Fahrzeugs versprüht wird und die Pistole automatisch deaktiviert wird, muss die Betankungsgeschwindigkeit reduziert werden. Die GZD 50/80 AUS-EIN Kugel hat zwei Stufen der Betankungsgeschwindigkeit, nämlich:

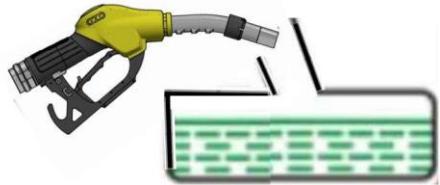
II - maximaler Durchfluss

I - 50 % des maximalen Durchflusses.

Beim manuellen Nachfüllen des Fahrzeugtanks unterbricht die GZD 50/80 AUS-EIN Pistole den Durchfluss gemäß EN 13012 auch bei geringem Durchfluss automatisch.



Şekil 1



Şekil 2

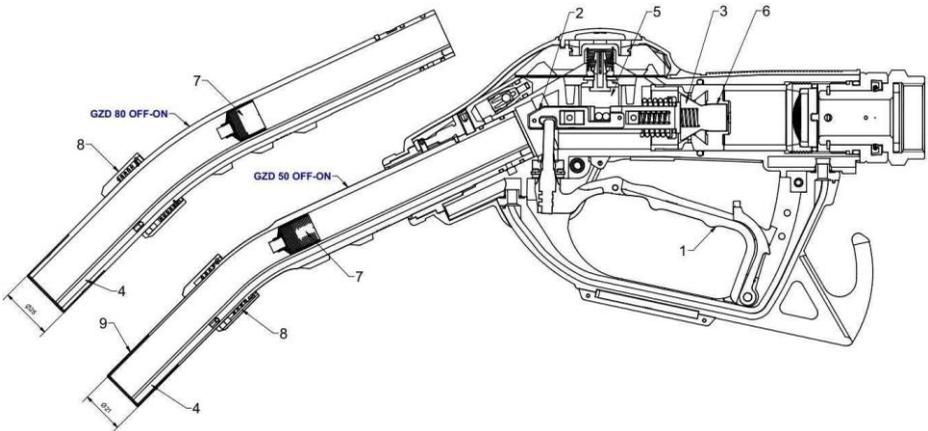


Abbildung  
3

Die GZD 50/80 AUS-EIN Pistole ist in der Standardausführung mit einem am Kraftstoffzufüllrohr angebrachten Ventil (7) ausgestattet, das ein Auslaufen des in der GZD 50/80 AUS-EIN Pistole verbliebenen Kraftstoffs nach dem Befüllen des Fahrzeugtanks verhindert. (Abb. 3)

Die GZD 50/80 AUS-EIN Pistole mit eingebautem Ventil (7), allgemein als „DRIP-STOP“ bezeichnet, verhindert eine unkontrollierte Verschmutzung des Fahrzeugs des Benutzers durch den aus der Pistole austretenden Kraftstoff, verringert die Umweltbelastung, und was am wichtigsten ist, verringert die Brand- und Explosionsgefahr.

Der restliche Kraftstoff in der GZD 50/80 AUS-EIN Pistole wird an den nächsten Kunden geliefert und wir gewinnen die Zufriedenheit sowohl des Kunden als auch des Kraftstoffverkäufers.



## GARANTIE

Die Gewährleistungsfrist für die ordnungsgemäße Funktion der GZD 50/80 AUS-EIN Pistole beträgt 24 Monate ab dem Zeitpunkt der Lieferung. Kann der genaue Liefertermin nicht ermittelt werden, gilt als Beginn der Gewährleistungszeit die auf der Waffe aufgestempelte Herstellungszeit der GZD 50/80 AUS-EIN Pistole.

Die Garantie für die Pistole GZD 50/80 AUS-EIN erstreckt sich nicht auf innere Teile der Pistole und äußere Schäden an der Pistole und beschädigte Teile, die durch nicht-professionellen Gebrauch oder Verwendung der Pistole für Flüssigkeiten, die nicht für die Pistole bestimmt sind, verursacht wurden.

Die Garantiekosten umfassen keine Installations- und Transportkosten für den Austausch oder die Reparatur der GZD 50/80 AUS-EIN Pistole sowie den Ersatz von Personen- oder Sachschäden, die durch die Verwendung der GZD 50/80 AUS-EIN Pistole verursacht wurden.



## KONFORMITÄTSNACHWEIS - EU-Richtlinie 94/9/EC

Der Hersteller NOZTECH PETROL EKİPMANLARI TEKNOLOJİ TİCARET A.Ş. - erklärt:

AUTOMATIKPISTOLE GZD 50/80AUS-EIN wird gemäß den Anforderungen der EU-Richtlinie 94/9/EG und der Norm EN 13012 hergestellt.

Die Deklaration gilt für die Seriennummer: \_\_\_\_\_ mit \_\_\_\_\_ Jahr

**NOZTECH PETROL EKİPMANLARI TEKNOLOJİ SAN. TIC. A.Ş.**

Büyükkayacık OSB Mah. T.Ziyaeddin Akbulut Cad. No:22/1 Selçuklu/Konya

T: +90 332 239 01 01; mail: [info@noztech.com.tr](mailto:info@noztech.com.tr)

TÜRKEI